

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Újhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyitólétszen minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félévre 6 kor.
negyedévre 2.50 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, vagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termékért szerint egy negyesség centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvesmény.

A nemzet ünnepe.

— márc. 13.

Legyen bármily zord s bár-
mily hosszú is a tél, — okvet-
lentül beköszönt utána a tavasz
s felébred az alvó természet,
hogy pezsgő, vidám életével gyö-
nyörködtesse a szemlélőt.

Mentől hosszabb és mélyebb
volt az álom, annál tevékenyebb
élet következik utána; mert mu-
lasztások pótlásáról van szó, tét-
lenségben vesztelt időért is
cselekedni kell.

Nemzetünk életében az idei
március 15-ike első évfordulója
a nemzet újabb ébredésének.
Igaz hogy az 59 év előtti volt
a nagy nap, a magyarnak örök-
időig szentté vált ünnepe, a
mely alapját tette le szabadsá-
gunknak; de az utóbbi évtize-
dek alatt ismét álomba merült
nemzetünk, sőt egy év előtt már
oly mélyen aludt, hogy állapota
tetszhalálnak is volt tekinthető.
Március 15-ike ébresztette fel is-
mét, mert e napnak varázs ereje
van a mi történelmünkben. E na-
pon megrázkodik a föld s ren-
gése annál vehemensebb, mentől
mélyebb a mi álmunk. Kényszer-
it az ébredésre, — mert ez a
föld szereti az ő népét, talán
jobban mint viszont.

Erősen megrendült ez a föld
a mult esztendőnek március idu-
sán is. Oly erős volt rengése,
hogy az emberek a templomokba
futottak széles e hazában, ott
térdre hullottak s könyeikkel áz-
tatták a hideg talajt, megfogadva,
hogy most már csakugyan felé-
rednek álmukból s fokozott te-
vékenységgel helyre pótolják a
mulasztásokat.

És úgy lön.

Aki emlékszik a ma egy év
előtt történetekre, — és vajjon
ki ne emlékeznék, — az öröm-
mel látja, hogy a magyar nem-
zet akkori ébredése egy tevé-
keny, munkás közéletnek volt a
kezdeté, amely élet áldásos szor-
galmával minden valószínűség
szerint megfogja valósítani an-
nak a nagy, szent napnak, az
59 év előtti március 15-ikének
eszméit.

Még gondolatnak is szörnyű,
szemlélni pedig iszonyuan kínos
egy szabadságszerető nemzet el-
tiportatását, bilincsek közötti ver-
gődését. A mi nemzetünk szabad-
ság szeretet által éltetett szive
lázias izgalommal vert egy év
előtt, míg bilincsekbe vert, tette
készséges karjai láncot csörgetve,
remitó erőlködéssel iparkodtak
az elnyomatás gonosz szellemé-
től szabadulni. Sikertült. A sor-

sunkat intéző Gondviselés segé-
lyünkre jött. Erőt adott kar-
jainkba, lángelket sziveinkbe s
midőn felébredtünk és az elnyo-
matás gonosz démonját elűztük,
eddig nem is remélt eredmén-
nyel voltunk képesek munkál-
kodni azok vezetése alatt, akik-
ben biztunk rendületlenül s méltán.

Nagy, nemes, maradandó be-
csű munkásságra tekint vissza
nemzetünk ma, az újabb ébre-
dés első évfordulóján. Ma ismét
a templomokban találja az enyhe
tavaszi nap Magyarország népét;
de a siró, bilincsekben vonagló
nemzet helyett a mai nap egy
ujjongó, jövőjében bizva-bizó,
tette kész népet talál, mely az
álomban vagy leigázás alatt töl-
tött idők helyett is lázas erővel
dolgozik, hogy a mulasztások
mielőbb teljesen s minden tekin-
tetben pótolva legyenek.

Azon férfiaknak, kik most a
nemzet élén a kormányt alkot-
ják, mindeniknek neve egy-egy
történelem, melyből csakis az
általuk kormányzott nemzet elő-
haladását olvashatjuk, az ő szor-
galmuk mellett volt lehetséges,
hogy bár a delegációk s a nagy
számu törvények előkészítési
munkálatai a parlament műkö-
dését tetemesen korlátozták időre
szorították, mégis alig 10 havi
kormányzásuk ideje alatt oly
nagybecsű s oly nagy számu
új alkotások jöttek létre, melyek
részen mint az újabb idők kö-
vetelményei, részben pedig mint
a közigazgatás parancsoló szava
által megkivánt üdvös törvények,
a nemzeti megerősödésnek s a
békés és fokozatos fejlődésnek
hathatós tényezői lesznek.

És mert megvagyunk arról
győződve, hogy az az ut, melyen
ők elindultak e nemzetet vezet-
ve, csakis a függetlenség és
szabadság mezejére vezethet,
örömmel köszöntjük a szabad-
ság szent ünnepeinek évforduló-
ján mindazokat, kik honszere-
lemtől izzó lélekkel részt vet-
tek abban a nagy munkában,
mely az elnyomatás alóli felsza-
badulást lehetővé téve, e sza-
badtságban békésen fejlődni és
előre haladni törekvő nem-
zetet most már valóban biztosít-
hatja egy boldogabb jövőendő
elkövetkezetről.

Ma egy éve még aggódtunk,
gyászoltunk és reménykedtünk.
Ma már munkálkodunk, nemzeti
jogainkat, alkotmányunkat üdvös
törvényekkel körülbástyázni tö-
rekszünk, önállóságunk, teljes
függetlenségünk érdekében min-
den erőnkkel dolgozunk. Abban

a tudatban, hogy e munkálkodá-
sunk előbb utóbb de bizonyosan
megteremti sokat szenvedett ha-
zánk s magyar népünk boldog-
ságát és eljő végre az igazi
szabadság szent napja is, emel-
jük föl a háromszintű lobogót a
nemzeti ébredés ez ünnepnapján,
amely lobogó alatt a remény,
béke és egyetértés elveivel ha-
ladva, legbiztosabban előkészít-
hetjük nemzeti függetlenségünket.

A közigazgatási bizottság ülése.

— márc. 11.

Március havi rendes ülését e hó
11-én tartotta meg Zemplén vár-
megye közigazgatási bizottsága a
vármegyeház nagy termében, Meczner
Gyula főispán elnöklésével. Jelen-
tak: Dókus Gyula alispán, Thu-
ránszky László főjegyző, Bernáth
Aladár tb. főjegyző, Isepy István al-
jegyző, Pintér István árvaszéki elnök,
dr. Szirmay István tiszti főügyész,
Somogyi Bertalan alügyész, dr. Lőc-
herer Lőrinc tiszti főorvos, Bereg-
szászy István kir. tanfelügyelő, Eisert
István kir. ügyész, Hönch Dezső kir.
főmérnök, Mauks Endre kir. pénz-
ügyigazgató, mint előadók; gr. Ma-
láth József, br. Sennyey Miklós,
Molnár Béla, Lehoczky Endre, Ma-
tolai Etele, Wladár Emil, Nagy Barna
biz. tagok.

Meczner Gyula főispán d. e. 9
órakor megnyitva az ülést üdvözlő
a megjelenteket s közli a bizottsággal,
hogy Molnár István, a közig. bizott-
ságnak tevékeny, ügybuzgó tagja s
Zemplén vármegye közigazgatási s
közéletének egyik kiválósága a kö-
zelmultban elhunyt. Meleg, megható
szavakkal emlékezik meg Molnár
István agilitásáról s indítványozza,
hogy az elhunyt emléke jegyző-
könyvileg megörökíttessék s a bizott-
sági könyv kivonata a gyászoló csa-
ládhoz áttétessék. Egyhangulag ha-
tározatként kimondatott.

Elnöklő főispán felolvastatja ez-
után a

vármegye alispánjának havi jelentését

melyből különösen a következőket
emeljük ki: Benesik István bodrog-
közi főszolgabíró szabadsága meg-
hosszabbítván, a hivatal vezeté-
sével Duresinszky Gyula tb. főszol-
gabíró bizott meg. A radi körjegyző
s több községi bíró, valamint a sztop-
kői főszolgabírószág egyik kezelő tisz-
viselője ellen fegyelmi eljárás van
folyamatban. Közbiztonság kielégítő,
bűnesetek száma apadt. Tűzvész cse-
kely károkat okozott. Amerikába ki-
vándorolt febr. hó folyamán 776, on-
nan visszatért 119 egyén. — Fősoro-
zások a vármegye területén folyamat-
ban vannak. Mezei munka szünetel,
közlekedési akadályok, melyeket a
nagy hó okozott: elhárítottak. Köz-
egészségügy kielégítő. Közoktatásnál
több új tanítói és óvónői állás tölte-
tett be. — Az alispáni iktatóba febr.
hó folyamán 2126 darab érkezett be.
Ugy ezek, mint a járási főszolgabírák
ügydarabjai tulnyomórészen felven-
nek dolgozva, a leirandó darabok
száma azonban az irdai személyzet
csekély száma miatt igen felszapo-
rodott.

Több díjnak felvétele iránt a

belügyminiszteriumhoz már tétetett
felterjesztés, eddig azonban ott intéz-
kedés nem történt.

Az alispáni jelentéshez Lehoczky
Endre kanonok szólott hozzá, ki a
felvidék rosz utait teszi szóvá. Alis-
pán előadja, hogy egyik vidéki fő-
szolgabíró tegnap ezt sürgönyözte:
„kérek mérnököt vagy 200 koronát”.
(Nagy derűtlenség.) Alispán a közleke-
dési akadályok elhárítása s az uttes-
tekről a hónap eltakarítása iránt az
államépítészeti hivattalal egyetértőleg
intézkedik. Megtette az intézkedése-
ket az árvízvédelem tekintetében is
minden vonalon. Br. Sennyey Miklós
a közmunkaerő előzetes készletben
tartása iránt szólal fel. Dr. Löcherer
Lőrinc tiszti főorvos a sátoraljaújhelyi
közrendészeti állapotokra vonatkozó-
lag szólal fel. Azután a bizottság tu-
domásul vette a jelentést.

Pénzügyigazgató jelentése.

Mauks Endre kir. pénzügyigaz-
gató, — minthogy sürgősen el kellett
utaznia, — soron kívül, közvetlenül
az alispáni jelentés után adta elő
havi jelentését, mely szerint a vár-
megye területén 1907. febr. végével
a mult évi s az idei I. évnegyedi
adókat számítva, összesen 1 millió
400 ezer korona adó tartozás áll fenn.
Az idei adókövetések folyamában
vannak, több adóajstrom már jóvá
is hagyatott. Fizetési halasztást 38
esetben adott a pénzügyigazgatóság.
Sátoraljaújhely város területén 14.12
korona, 3 évnél régebb egyenes adó-
hátralék hozandó törlesbe, mint tel-
jesen behajthatlan. (Ezen kívül 632
k. betegápolási s 2346 kor. hadmen-
tességi díj lesz leirandó.)

Főjegyző jelentése.

Bernáth Aladár tb. főjegyző Sá-
toraljaújhely város polgármesterének
vonatok menetrendjének megváltoz-
tatása tárgyában kelt kérvényét ter-
jeszti elő, különös tekintettel a szin-
házlátogató közönség igényeire. A
bizottság nem találja megalkotnak a
kérelmet s annak felterjesztését mel-
lízi.

II. aljegyző jelentése.

Olvasatott a kereskedelmi mi-
niszterium leirata a vasutak közigaz-
gatási bejárásánál követendő eljárás-
ról. Tudomásul vétetett. — Kivételes
nősülési engedélyt 27 ifju kért, 26-nak
kérelmet a bizottság teljesítette, —
egyét, mivel kérvénye felszerelve nem
volt, — elutasított. — Jövőhagyaték
több állami iskola és óvoda 1905/6.
tanévi számadását.

Tiszti főügyész jelentése.

Nagy érdeklődés közben adta elő
dr. Szirmay István a Sátoraljaújhely
város- és Bretz Gusztáv között folyó
ügyet. A város polgármestere által e
tárgyban közvetlenül a miniszterium-
hoz beadott felebbezés onnan vissza-
küldetvén, azt a bizottság saját ha-
táskörében, mint jogalapot nélkülö-
zött, — elutasította s a közvetlenül
felebbezést az eljárás rendes mód-
jára utasítani rendelte. — Soltész
József királyhelmecei lakos legelte-
tési tilalom áthágása miatti ügyében
a bizottság az iratokat kiegészítés
végett visszaadja a bodrogközi főszol-
gabírónak. — Vékey Oszkárnak Sá-
toraljaújhely város, illetve Zemplén
vármegye árvaszéke ellen tett pana-
szára vonatkozólag a bizottság az il-

letékes kir. adóhivatalokhoz ir át, határozathozatal előtt. — Br. Vay Bélának a zsolczi és hernádkaki határokból bérelt vadászterületekre vonatkozólag beadott kérvényét a bizottság kedvezőleg intézte el. — Somogyi Bertalan t. alügyész előadása nyomán a bizottság több, kórházi ápolási díjhátralékosnak tartozását törölte. Az Erzsébet kórház s a Chevre Kadischa közt kötött szerződés a közgyűlés elé utaltatott.

Az árvaszék tevékenysége.

Pintér István árvaszéki elnök jelenti, hogy a febr. hó folyamán beérkezett ügydarabokat az eladók — csaknem teljesen hátralék nélkül — feldolgozták. (15 hátralék van.)

Közegészségügy.

Dr. Löcherer Lőrinc tisztifőorvos részletes jelentést tesz a hevenyfertőző betegségek számáról, mely jelentésből szomorúan tűnik elő a vörheny kegyetlen pusztítása Szinna községben, hol 67 beteg közül csak 27 gyógyult meg, 40 pedig elhalt. E rémítő pusztításnak főorvos saját meggyőződése szerint a nép tudatlanságában találja okát. Intézkedést tett a nép felvilágosítása iránt.

Kir. ügyész jelentése.

Rablétszám febr. 28-án 308, ebből elitélt 289, vizsgálati 16, felebező 3. Egészségi állapot jó. — Főispán szövé teszi a rabmunka erőnek fokozását arra való tekintettel, hogy az amerikai kivándorlás folytán a szőlőbirtokosok, ha kellő számú rabmunkás nem lesz, teljesen képtelenek lesznek szőlőiket bemunkáltatni. Kir. ügyész javaslatára a bizottság felir az igazságügyi kormányhoz rabmunkások átszállítása iránt, mint hogy az ujhelyi fogház befogadási képessége 420. — Jelenti még kir. ügyész, hogy Szarvas Pestik Mihály bűnügyében a vizsgálat befejeztetett. 88 lopás és betörés van ellene bebonyolva. Ügye rövid időn főtárgyalásra kerül.

Kir. tanfelügyelő jelentése.

Beregszásy István kir. tanfelügyelő több tanítói államsegély ügyének előadása után kéri, hogy a felekezeti iskolák javára a februári ülésben megszavazott közművelődési segélyeket a bizottság már most utalja ki. — Az előterjesztésnek a bizottság helyet ad.

Több kisebb jelentőségű ügy elintézése után az ülés déli 1/2 12 órakor véget ért.

— márc. 13.

Az országos Gyermekvédő Liga zempléni vármegyei központi hölgybizottsága f. hó 9-én délután Meczner Gyula főispán elnöklésével értekezletet tartott.

Délután 4 órakor id. Meczner Gyula főispán üdvözlővén a nagyszámú megjelent bizottsági tagokat, az értekezletet megnyitotta. Elnöklő főispán előterjesztette, hogy az értekezlet célja a gyermeknap tartásának szervezése és e célból több albizottságnak kiküldését hozza javaslatba. A nagybizottság főispán előterjesztésére elhatározta, hogy a várost kerületekre osztja be és pedig a Kossuth-utca, Kazinczy-utca s az erre merőlegesen eső Petőfi- és Rákóczi-utcaik keresztelésének megfelelően 4 kerületre s minden egyes kerületbe külön-külön egy hölgybizottság kiküldése határozatott el. Ezen hölgybizottság a nagybizottság tagjaiból következőképpen alakított meg:

I. kerületi bizottság, amely a Kossuth- és Rákóczi-utca által határolt területen működik egészen a vasutig, Meczner Gyuláné elnöklelte alatt a kerület hölgytagjaiból alakított.

A II-ik kerületi hölgybizottság Dókus Gyuláné elnöklelte alatt működik a Rákóczi- és Kazinczy-utca által bezárt területen, tagjai az összes kerületbeli hölgyek.

A III-ik kerületi hölgybizottság Hönseh Dezsóné elnöklelte alatt működik a Petőfi- és Kazinczy-utca által bezárt területen, tagjai a kerületben lakó hölgyek.

A IV-ik kerületben, amely a Kossuth-utca nyugati oldala és a Petőfi-utca által határolt területből áll, a hölgybizottság Ambrózy Nándorné elnöklelte alatt működik, tagjai a kerületben lakó hölgyek.

A kerületi bizottságok illetően megalakítása után dr. Kontz Endre főispáni titkár ismertette a kerületi bizottságok feladatait és teendőit s bemutatta a kiosztandó nyomtatványokat és szólt az azok mikénti kezeléséről.

Elhatározta továbbá a nagybizottság, hogy minden kerületben „urnát” fog felállítani a forgalmasabb pontokon s ezen urnák mellett április hó 2-án és 3-án városunk szép hölgyei fognak óránként felváltva örködni. Az urnák arra szolgálják, hogy a társadalom minden rendű rétege filléreit az elhagyott gyermekek segélyezésére minden tartózkodás nélkül felajánlhassa; nem kíván a Liga ezen perselyekbe nagy adományokat csakis filléreket és ösztönösen ajánljuk városunk ugy szerényebb, mint tehetősebb viszonyok között levő polgárainak, hogy ezen a napon keresse fel az utcán felállítandó urnákat s ha csak mindenki két fillért fordít a jótékony célra, olyan tekintélyes összeg fog összegyülni, hogy ezen nem egy, de sok-sok züllött, elhagyott gyermeket mentünk meg a társadalomnak.

Az értekezletet délután 5 órakor elnöklő főispán, — megköszönve a megjelent nemes szívű hölgyeknek szíves érdeklődését és tevékeny közreműködését, berekesztette; mire az értekezlet elnöklő főispán elzetésével véget ért.

A hölgybizottság általános buzgólkodása, valamint kereskedőink és iparosaink érdeklődése máris arra a reményre jogosítanak bennünket, hogy Sátoraljaujhely város jótékony és nemes szívű emberbarátai munkálkodásának a gyermeknap szervezése körül fényes eredményt jósolhatunk.

„A Tulipán-szövetség” sátoraljaujhelyi fiókjának megalakulása.

— Saját tudósítónktól. —

— márc. 11.

A nehéz napokban, mikor az önkény neki vetette erejét, hogy megingassa a magyar alkotmány bástyáinak talpköveit, tél idején: mintegy isteni parancsszóra egy igénytelen virág bujt ki a földből, amely magasatos feladatainak tudatára ébresztette széles e hazában mindenütt a magyar szíveket.

A nemzeti, szociális, iparvédelmi és iparfejlesztési eszmék ujkori renaissanceát hirdette az egyszerű tulipánvirág, tettekre serkentve e haza magyar szívű s magyar érzésű lakosságát mintegy tudatára ébresztve nagy feladatainak, melyek a jelen s jövő nemzedékére iparvédelmi, nemzeti s emberbaráti téren várakoznak.

Az egész ország lázas munka színhelye lett, mintha a nagy felbuzdulás pótolni kívánta volna e téren a hosszú, meddő és munkátlan évek hiányait, tartalmatlanságát s mint oly sok helyen, városunkban is megalakult a tulipán-szövetség, hogy e renaissance felébresztette nemes eszméket ápolás, fejlesztés végett örökbe vegye. A szomorú idők azóta elvonultak felettünk, a tűz, mely a nagy nemzeti fellángolásnak kívülről nyújtott tápot — kihamvadt, de mindez nem idézheti elő azt, hogy bennünk a nemes munkahév velők együtt veszítse el éltető melegét.

A megmaradt parazsat most már a magyar szívek melegének kell lángokra lobbantani s folytonosan élesíteni, s különösen a magyar női szívek melegének, akikre a szomorú időkben

bizta a nemzet e szent Vesta tűznek gondozását. Igaz örömmel vettük tudomásul, hogy Sátoraljaujhely fenkölt gondolkozásu, nemes szívű, magyar érzésű hölgyei nem is zárkoznak el a rájuk váró nehéz, de ép oly szép feladatok teljesítése elől s a tulipán-szövetség nemzeties irányu eszméit a Magyar Védő Egyesület sátoraljaujhelyi fiókjának keretében szándékoznak ápolni, fejleszteni, mint amely egyesület a tulipán-szövetség előirt feladatainak teljesítését örökbe vette.

A legnagyobb bizalommal és reménnyel nézünk az id. Meczner Gyula és Dókus Gyuláné elnöklelte alatt megalakult sátoraljaujhelyi fiókegyesület működése elé, s szép jövőbe vethetünk pillantást, ha végig nézzük a nemes célok elérésére tömörült hölgyek díszes névsorát, mert az ilyen nemes, tettekész gárda a reávaró küzdelmek sorában nem arathat mást, mint diadalt a magyar ipar s közvetve magyar hazánk boldogulására és dicsőségére.

Az alakuló közgyűlés lefolyására a következőkben számolunk be.

A legszebb reményt nyújtó számban, városunk minden társadalmi rétegét képviselven jelent meg Sátoraljaujhely város közönsége folyó hó 9-én délután 3 órakor a vármegyeháza nagytermében, hogy a Magyar Védő Egyesület sátoraljaujhelyi fiókját megalakítsa.

Mindenkit örömmel töltött el az élénk érdeklődés az alakuló gyűlés iránt, mely a Magyar Védő Egyesület egy új szellemét volt hivatva létesíteni Zemplén vármegye szívében osztályosává tevén azt a Magyar Védő Egyesület nemzeties irányu, fenkölt céljai-és feladatainak. Az alakuló gyűlést Dókus Gyuláné, mint elnöki megbízott hívta egybe, ki egyébként annak idején oly nemes buzgósággal működött közre a helybeli Tulipán-szövetség megalakításának munkálataiban is.

Az alakuló gyűlést Dókus Gyuláné nyitotta meg, ki üdvözölve a szép számban megjelent érdeklődőket felkérte Dókus Gyulát, hogy az összejövetel célját ismertesse.

Dókus Gyula azután szép beszédben ismertette a Magyar Védő Egyesület iparvédelmi, nemzeties, szociális céljait, nagy hivatottságát s az arra váró feladatokat. A figyelmet mindvégig lekötő ösmertetés után elmondotta, hogy a Tulipán-szövetség s a Magyar Védő Egyesület egybeolvadván, a helybeli tulipán-szövetségnek tehát, ha elvállalt kötelességeit teljesíteni így összeségben akarja, mint a Magyar Védő Egyesület sátoraljaujhelyi fiókjának kell megalakulni. A fiók egylet elnökül ismert érdemeinél fogva id. Meczner Gyulát Zemplén vármegye főispánját javasolta megválasztani, mit az alakuló közgyűlés Meczner Gyula eljénzésével vett tudomásul.

Id. Meczner Gyula elfoglalván az elnöki széket, megköszönte a személye iránt megnyilvánult bizalmat, mely őt a nemes célu fiókegyelet elnöki székébe emelte. Kijelentette, hogy e széket ő Dókus Gyulánéval kívánja megosztani s kérte a közgyűlést, hogy őt válassza meg társelnöknek melléje, mit a közgyűlés egyhangulag vett tudomásul.

Azután a fiókegyelet tisztikara alakult meg a következőkben: Alelnökök: Thuránszky Lászlóné, dr. Fried Lajosné, Walthar Lászlóné, Hericz Sándorné. Főtítká: Bernáth Aladár. Titkár: dr. Besseney Zénó. Pénztáros: Kincsesy Péter. Jogtanácsosok: dr. Szirmai István, dr. Székely Albert, dr. Kelner Soma, dr. Isépy Tihamér. Számvizsgáló bizottság: elnök: dr. Hornyay Béláné, tagok: Bernáth Aladárné, dr. Besseney Zénóné, Fuchs Jenő, ifj. Horváth József, póttagok: Ambrózy Margit, Halpert Erzsike.

A választmány a következőképp alakult meg: a nemzeti szociális és emberbaráti választmány tagjaival beválasztottak: Dókus Gyuláné, Rein Istvánné, Fuchs Jenóné, Meczner

Ilona, Barthos Vilma, Tomcsányi Mártoné, Balovics Borbála, özvegy báró Geizler Józsefné, Kérészy Gyuláné, dr. Besseney Zénóné, özvegy Lakatos Gyuláné, Lakatos Lenke, ifj. Bajusz Józsefné, Szücs Ibolyka, dr. Molnár Jánosné, Hönseh Ilonka, Hericz Sándorné, özv. Buday Ákosné, özv. Fekete Emilné, Farkas Andorné, Kiss Ernóné, Bydeskuthy Erzsébet, Bernáth Lászlóné, Bernáth Aladárné, dr. Oláh Istvánné, dr. Táray Dezsóné, Boronkay Lászlóné, Éva Ödönné, Dongó Gézáné, Dongó Mariska, Gnädig Lipótné, Székely Elekne, Székely Mária, Somogyi Bertalané, Somogyi Sárika, ifj. Horváth Józsefné, Gölnér Lajosné, Gölnér Irén, Fejes Istvánné, Wieland Lajosné, Isépy Zoltánné, Ferenczy Sándorné, Egry Etelka, özv. Thuránszky Zoltánné, Hönseh Dezsóné, Hönsh Mariska, Meczner Béláné, Dókus Mihályné, Fleisman Oszkárné, Kégel Edéné.

Az iparvédelmi szakosztályba választmányi tagokul beválasztottak: Osváth Ferencné, Osváth Margit, Widder Gyuláné, Pilissy Istvánné, dr. Legeza Jánosné, Matolay Ida, Görgy Pálné, Gyarmathy Béláné, Maláricsik Józsefné, Maláricsik Aranka, özvegy Kapás Aurélné, özv. Szentgyörgyi Józsefné, Langerman Mariska, Borecsányi Jánosné, Székely Imréné, Havrilla Margit, Schvarecz Hermanné, Vértési Zsigmondné, Barta Béláné, özv. Gáborné sz. Weinberger Janka, Bényey Istvánné, Behyna Miklósné, Kriszt Istvánné, Tóth Sándorné, Sárospataky Józsefné, Fried Lajosné, Fried Etelka, Juhász Jenőné, Szentgyörgyi Zoltánné, Kempinszky Ottóné, Fleiszner Frigyesné, Főző Józsefné, Kótics Istvánné, dr. Szepesi Arnoldné, Szepesi Margit, Polónyi Ignáczné, dr. Hornyay Béláné, özv. Vitéz Béláné, Némethy Bertalané, Halpert Erzsike, dr. Erényi Manóné, Zinner Adolfné, Frisch Vilmosné, Schwartz Mórné, Kruczik Erzsike, Kiss Jánosné, Szemes Péterné, Valkovszky Elekne, Simai Jakabné, Meczner Gyuláné.

Háziipar és iparművészeti szakosztályba tagokul beválasztottak: Répassy Margit, Gosztonyi Alajosné, Gosztonyi Anna, Walthar Lászlóné, Rozsnák Gyuláné, Pilissy Lászlóné, özv. Kiss Gusztávné, Arnótfalvy Emilné, özv. Fejér Andorné, Rósenberg Erzsike, Ember Juliska, Ujfalussy Mihályné, Zubriczky Emilné, Ujhelyi Józsefné, özv. Horváth Istvánné, Mészáros Viktorné, Dókus Lászlóné, Isépy Istvánné, Ambrózy Nándorné, Ambrózy Margit, Szakács Gyuláné, Szalay Béláné, özv. Matolay Béláné, dr. Chudovszky Móricné, Thuránszky Lászlóné, Éva Mariska, Mester Istvánné, Martinovics Katinka, Kossuth Elekne, özv. Csécsy Imréné, Csécsy Irén, dr. Nyomárkay Ödönné, Klimó Sándorné, Pintér Istvánné, Major Ilona, özv. Olsavszky Jenőné, Móró Gézáné, Sztanykovszky Sándorné, Pazár Józsefné, Csizsár Gáborné, Oláh Olga, Retteghy Andorné,

A zempléni vármegyei „Kazinczy-kör” estélyei.

— A Zemplén tudósítójától. —

— márc. 12.

A zempléni vármegyei Kazinczy-kör folyó hó 9-én és folyó hó 10-én újra két magas nivóju estély rendezésével örvendeztette meg tagjait, a kik mind a két estén zsufolásig töltötték meg a vármegyeháza nagytermét, hogy az estélyek nyújtotta valódi műélvezet részesei legyenek.

Örömmel látjuk, hogy a vezetőségnek, mely feladata magaslátán áll sikerült a közönség érdeklődését oly mérvben felkelteni, hogy maholnap igazán szűk lesz a vármegyeház nagyterme a Kazinczy-kör estélyein megjelenő közönség befogadására. De ez igazán nem csodálatos, mikor a Kazinczy-kör az ujjászervezés munkájánál oly alapokra helyeztetett át,

mely biztosította azt, hogy a kör tagjainak diszes névsora városunk teljes társadalmát fogja magában foglalni.

Minden estély után erősebb a meggyőződésünk, hogy a Kazinczy-kör ez új fundamentumán hivatva lesz eljutni a legszebb eredményekhez, melyekhez egy irodalmi s művészeti kör cultur szempontból elérhet.

A legutóbb rendezett két estély lefolyása a következő volt: A folyó hó 9-én rendezett estély tulnyomó részét, mintegy négy program számot a sárospataki tanítóképző intézet ifjúsági ének és zenekara töltötte be a közönség igaz gyönyörűségére.

Ugy a zenekar, mint az énekar működése annyira kifogástalan, annyira precíz, szinte művészi volt, hogy a jelenvolt közönség majdnem kitérő lelkesedéssel, meleg rokonszenvvel fogadta minden egyes számukat: valóban szebb bevezetést és befejező program számot aligha találhatott volna a kör agilis igazgatója.

Műsoruk első számaként Meyerbeer „Proféta induló”-ját játszotta el a zenekar, mely dacára annak, hogy nagy zenekarra van írva a vonós zenekarban is kiválóan érvényesült a kitűnő összjáték révén. A „Norvég matrózdal”, interpretációjánál az énekar tüntette ki magát, melyben egy pár képzett szóló ének hangot is halottunk.

Az énekkar szereplése után Eiserth István ült a felolvasó asztalhoz, egy érdekes kortörténeti adalékot olvasva fel a stejer Szeppel fávágóról s Kossuth Lajosról, mely mind végig lekötötte a közönség figyelmét és érdeklődését. A felolvasó fáradságát meleg taps jutalmazta.

Rosenberg Erzsike szavalta el azután Kiss József ügyes drámai költeményét az „Agota kisasszony”-t nagy drámai erővel, ismert szavalási készségével, általános hatással, melyet méltán kiérdemelt.

A sikerült szavalat után Marton János ev. ref. segédlelkész olvasott fel egy kimerítő ismertetést Decker Eduard holland íróról, kit Multatuli néven ismer az irodalom minden barátja. A felolvasás rendkívül tartalomgazdag volt és mélyenjáró s épp ezért terjedelménél fogva kissé kifárasztotta a hallgatóságot.

Az estély utolsó két számában újból a sárospataki képezde ifjúsági ének és zenekara szerepelt, előadván Michelis s Meyerbeer symphonikus characterü kedves hangulatképét, „Kovácsok az erdőben” című, majd Sztojanovits Arany János „Rege a csodaszarvasról” című költeményének zenei illusztrációját, mely több tételből áll. A szinmagyar motívumú darab nagyon megnyerte a közönség tetszését, mely minden részében magyaros, még a valcer ütemű harmadik tétel hangköte is.

A közönség teljes elismeréssel tapsolt a derék ifjaknak s Kovács tanárnak, kit mint kiváló zongoristát már ismertünk, most pedig megismertük, mint fáradhatatlan dirigenszt is.

Az estély este 8 órakor ért véget.

Vasárnap folyó hó 10-én tartotta meg a kör második estélyét, melyen a perbenyiki vonósnégyes társaság tagjai, Dános Miklós, Gruschka Lajos, Kolozs Richard és Orlovsky Frigyes, özv. Vitéz Béláné urnő és Kovács Dezső sárospataki tanítóképző intézeti tanár közreműködésével kamara-zene estélyt tartottak. A terem zsúfolásig megtelt csak úgy mint előző este. És a műértő közönség az egész előadás folyamán lelkesen tapsolt az ambiciózus közreműködőket.

Először Beethoven 18-ik vonósnégyesét (Op. 4.) adta elő a perbenyiki vonósnégyes társaság, jelesen öszejátszva és színezve. A dallamos mű minden tétele után hangos taps zúgott fel. A legjobban a szenvedélyes harmadik tétel tetszett. A terem akusztikáját úgy látszik nem ismerik elég jól az előadók, különben nem történt volna meg, hogy egyik-másik

hangszer az erős játéku első hegedűs mellett időnkint nem érvényesült kellő képen.

Utána Kolozs Richard Bach: Air-jét hegedülte Kovács Dezső zongora kíséretével. A nemesen egyszerű szivhezzsóló darab Kolozs művészi előadásában oly remekül hatott, hogy a játszóknak ráadást is kellett adniok. Hubay: „Maros vize folyik csendesen” című csárdajelenetét játszották s így magyar zenét is halottunk ez este. Különben kívánatos is, hogy főleg magyar muzsának legyen a Kazinczy-kör barátságos otthona.

Különben az utolsó és legnagyobb hatással játszott darab, a Katt féle zongora ötös (107. mű.) utolsó tétele (Rondo) magyar stíli. Azért is volt nagy hatása. A zeneértő örömmel látja, hogy ilyen kétségkívül komoly és nagy stíli munkában a magyar motívumok, hangkötés és ritmus mily szépen beleillenek, a laikusra pedig csak ez hat.

A perbenyiki vonós négyes társaság ugyancsak kitett magáért midőn e mű előadására vállalkozott, de a siker nagy része Vitéz Béláné urnőre illel, ki nem csak rutinnal, de komoly művészi tudással és ambícióval látta el a zongora szólamot. Rövid szólóban nagy felettségű technikája és finom felfogása teljesen érvényre jutott. Nemesek a hallgatóságot, de a partnereit is magával ragadta. Hogy a zongora-ötös jobban sikerült, mint a vonós-négyes, java részt az ő érdeme. Mint finom felfogású szólistát már régen ismerjük, most tanúságát adta a nehezebb műfajok iránti kiváló érzéknek is. Csak oly jó kamarazenész mint szólista.

A közönség tüntető óvációja meggyőzhette mind a perbenyiki vonósnégyes társaságot, mind pedig a közreműködőket, hogy fáradságos munkájuk, nemes törekvésük elérte sikerét. Érdeklődéssel nézünk további szereplésük elébe.

HIREK.

— **Március tizenöt.** Március tizenötödike ötvenkilencedik évfordulójának megünneplése ez idén is szép ünnepek keretében fog lefolyni városunkban. A város ünnepeinek általunk már közölt programján kívül a következő kegyeletes ünnepélyek tervezetéről vettünk tudomást:

A sátoraljauhelyi főgimnázium hazafias ünnepe 15-én d. e. 11 órakor lesz a megyeháza nagytermében a következő változatos műsorral: 1. Hymnus, éneklő a főgimn. ifj. énekkara. 2. brányi E.: Március 15., szavalja Schönfeld Miklós VIII. o. t. 3. Hubay J. Talpra magyar, előadja az ifjúsági énekar. 4. Magyar nóták, előadja az ifjúsági zenekar. 5. Radó Antal: Talpra magyar, szavalja Virág Gyula VIII. o. t. 6. Ünnepi beszéd, tartja Zsigmond János főgimn. igazgató. 7. Kuruc nóták előadja az ifjúsági férfikar. 8. A Bolond, Lampérth Gézáról, szavalja Varga Béla VIII. o. t. 9. A szabadságharc népdalai, felolvassa Fábrián Béla VIII. o. t. 10. Farkas Imre: A véneigány melodráma. Előadják Károlyi István és Vanatovics László VIII. o. t. 11. Szentirmai: Gyere haza Kossuth Lajos, előadja az ifj. énekkar. 12. Linka K. Rákóczi emléke, előadja a zenekar. Az ünnepélyre külön meghívók nem küldetnek szét. Az igazgatóság a szülőket és a tanúgy barátait szívesen látja vendégül az ünnepélyen. Az ünnepély előtt fél 9 órakor sz. mise lesz a kegyesrendiek templomában.

A sátoraljauhelyi polgári fiúiskolában március 15-én 10 órakor az intézet egyik tantermében hazafias ünnepélyt tartanak, melyen a szülőket és érdeklődőket szívesen látják. Az ünnepély műsora a következő: 1. Hymnusz. Eneklő az ifjúság. 2.

Petőfi: Nemzeti dal. Szavalja Frischmann V. III. o. t. 3. Ünnepi beszéd. tartja: Kertész Ödön igazgató. 4. Szabolcska: A hazáról. Szavalja Kolozsár Cyrill II. o. t. 5. Lányi: Kossuth nóta. Éneklő az ifjúság. 6. Mi történt március 15-én? Irta és felolvassa Lipsitz László IV. o. tan. 7. Petőfi: Egy gondolat bánt engemet. Szavalja Werner Gyula II. o. t. 8. Merty: Kossuth induló. Eneklő az ifjúság.

Március 15-e a református templomban. A reform. egyház tagjai külön is tisztelettel értesítettek, hogy Sátoraljauhely város tanácsa felhívására márc. 15-én a reform. templomban közös prot. ünnepi istentisztelet tartunk, a melyen imádkozik Marton János ref. s. lelkész és alkalmi szent beszédet mond Korbély Géza ev. lelkész. Az istentisztelet 10 órakor veszi kezdetét.

— **Személyi hír.** Dókus Gyula alispán pár napra a református zsinatra Budapestre utazott. Távolléte alatt Thuránszky László főjegyző helyettesíti.

— **Korbély Géza — eperjesi pap.** Nagy lelkesedéssel választotta meg lelkészévé az orszag egyik legtekintélyesebb ág. ev. egyházközsége, az eperjesi, 139 szóval 9 ellenében e hó 10-én Korbély Géza sátoraljauhelyi ág. ev. lelkész. A megválasztás hírért az egyháztanács megbízása folytán az eperjesi ev. egyház előkelőségeiből alakult küldöttség hozta meg Korbélyhoz e hó 11-én délután. A küldöttségben Schönwiesner János egyh. gondnok, ifj. Draskóczy Lajos akadémiai tanár, Korbély volt lelkész elődje, dr. Wallentiny Samu egyházmegyei főjegyző s kollégiumi tanár, Vaskó Jenő törvényszéki tisztviselő s Szentgyörgyi Gusztáv és Nikelszky Zoltán kollégiumi tanárok vettek részt. Szívből örvendünk Korbély Gézának, a kiváló lelképásztornak eme kiténtetésén, tudva, hogy előkelő állásában, a nagy egyházközség élén még fényesebben fogja nagytehetségét érvényesíteni; városunk polgársága valláskülömbőség nélkül mélyen sajnálja a feledhetlen, kitűnő pap távozását.

— **Bírósági kinevezések.** Nagymihályi kir. járásbíróvá Bereznay János kassai kir. ítélőtáblai tanácsjegyzőt nevezte ki a király. — Az igazságügyi m. kir. miniszter Szelecsény István igazolványos altisztet a sátoraljauhelyi kir. járásbíróshoz irnokká nevezte ki

— **Tizenegyórai szent misék a „Carolineum”-ban.** A „Carolineum” leánynevelő intézet előjárósága a következők közzétételére kérte fel lapunkat: Régen érzett lelki szükségén segítették a sátoraljauhelyi kath. hívek, amidőn filhérikkel lehetővé tették egy oly alapítványnak létesítését, amely örök időkre biztosítja a zárdai nyilvános kápolnában a régebbi időben szokásos vasár- és ünnepnap 11 órai szent misék felújítását. Örvendetes tudomására adjuk tehát a kath. közönségnek, miszerint a „Carolineumban” a vasár- és ünnepnap 11 órai szent misék kezdetüket vették. A „Carolineum” előjárósága.

— **Eljegyzés.** Özv. Zsarnay Lajosné leányát zsarnói Zsarnay Málkát Miskolcra a napokban jegyezte el eichenhorsti Marnó Tivadar lovag honvéd főhadnagy.

— **Halálozás.** Részvétellel értesülünk, hogy Lukovits Géza ügyvéd és földbirtokos, Zemplén vármegye törvényhatósági bizottságának tagja, életének 72-ik évében Homonnán elhunyt. A megboldogult temetése folyó hó 12-én történt meg Homonnán, Homonna s a vidék közönségének nagy részvete mellett. Az elhunyt ügyvédet nagy kiterjedésű rokonság gyászolja.

— **A „Kazinczy-kör” kamara-zene estélye.** A „Kazinczy-kör” március 14-én csütörtökön gróf Mailáth József és neje szíves közreműködésével kamara estélyt tart következő műsorral: Mendelssohn 12. mű vonós négyes, előadják: Kolozs Richard, Dános Miklós, Gruska Lajos és Orlovsky Frigyes. 2. Dvorák 81. mű zongora ötös előadják: gr. Mailáth Józsefné, Dános Miklós, Gruschka Lajos, Kolozs Richard és Orlovsky Frigyes. 3. Harmónium s hegedű kettős előadják: Mailáth József gróf és Kolozs Richard. Az előadás 6 órakor kezdődik s a zene számok tartama alatt az ajtók zárva lesznek, feljárt a baloldali lépcsőn. A karzat a hölgyek részére lesz lefoglalva.

— **Ebéd a polgármesternél.** A sorozóbizottság itt működése alkalmából Székely Elek polgármester f. hó 12-én d. u. 1 órakor ebédet adott melyen a következők vettek részt: Vukadinovics Farkas es. és kir. őrnagy, Joász Alajos honv. főhadnagy, dr. Ströler és dr. Kovács ezredorvosok, Glockner es. és kir. hadnagy; továbbá Meczner Gyula főispán, Matolai Etele ny. alispán, Lengyel Manó ny. ezredes, Hönsch Dezső műszaki tanácsos, Miklóssy István főesperes, dr. Buza Barna orsz. képviselő, dr. Kovaliczky Elek kir. közjegyző, dr. Adriányi Béla, dr. Nagy Béla, dr. Reichard Salamon, Isépy István, dr. Hass Bertalan ügyvédek, dr. Hornyay Béla főorvos, Kincesey Péter gyógyszerész, Székely Imre takarékpénztári pénztárnok, Gnädig Lipót kir. mérnök, Ehlert Gyula a „Zemplén” szerkesztője, dr. Bánóczy Kálmán h. polgármester, Schmidt Lajos rendőrkapitány, dr. Szepe Arnold v. főorvos, Valkovszky Elek v. pénztárnok, ifj. Horváth József v. tisztviselő. Távolmaradásukat kimentették: Dókus Gyula alispán, Thuránszky László főjegyző, Józsa Gábor honv. ezredes, Mauks Endre pénzügyigazgató, dr. Fried Lajos orsz. képviselő.

— **A „Kazinczy-kör” Rákóczi Ferenc emlék-ünnepe.** A „Kazinczy-kör” Rákóczi emlék-ünnepét e hó 20-án d. u. fél 5 órakor tartja meg a színházban, mely előadásra jegyek e hó 16-tól a kör tagjai részére Hrabeczky Kálmán ur drogéria kereskedésében válthatók, míg azok, kik nem tagjai a körnek 18-ától kezdve válthatják meg jegyüket s pedig páholy kör tagoknak 6, nem kortagoknak 8, — nagypáholy 7 és nem tagoknak 9 koronáért. Földszinti helyek kortagoknak 1 kor. 60, nem kortagoknak 2 koronáért. Az ünnepség műsorát lapunk legközelebbi száma közli.

— **Kuruzsló cigányasszony.** Ki gondolná, hogy a XX-ik században még mindig akadnak házköny emberek, akik kuruzsló, kirttyvemi cigányasszony szavának, jóslásának és kuruzslásának hinnének. Pedig akadnak s nemcsak a cigányemberek között, hanem művelt urinők között is, akik felülnek az ilyen alaptalan hókusz-pókusz csinálókknak. A rendőrségnél kuruzslásért letartóztatott Balog Zsófi cigány asszony nem egy ilyen uri nőről tesz említést. Ma kuruzslásért tartóztatott le ismét Balog Zsófit, ki egy szegény kis 13 éves leány eselédén, Vaszily Julin próbálta ki galád mesterségét. Koldulás ürügye alatt ugyanis bement konyhájába s látva a csinos arcú leányt, megkérdezte, hogy ne mondja-e el neki a jövődöt. Amikor a leány azt mondotta, hogy nem bánja, mindenféle hékusz-pókusz csinálás után leült a konyha közepére s egy pohárba kezéből kilenc cseppet bocsátott. — Aztán a leány hajából, amikor az elfordult, egy részt kivágott s egy pohárba téve meggyújtotta. Azután a leány ruháját kérte, mert azt — úgy mond — a keresztuttra kell vinnie, mert csak úgy fog a jövődöbeli völégény a leány ruhája után szaladni. Ezenkívül kicsalt még 4 korona büvölési és kuruzslási díjat is. A leány a ruhát átadta, mire a cigány asszony

nagy hajlongások után eltávozott. A ruha hazahozatalát másnapra ígerte. A ruhát azonban még 5 nap múlva sem hozta haza, mire a kis leány a rendőrségen panaszolta el báját. Ahonnan Kaszárda őrmester és Spenik rendőr ejtette meg a nyomozatot, személyleírás alapján a tettest csakhamar elfogták. Balog Zsófi beismerte, hogy a leány ruháját és 4 kor. pénzt elcsalta s kuruzslásból tartja fenn magát a városban. A rendőrkapitány intézkedett, hogy többé ne foglalkozhasson ezzel a föltötte jövedelmező mesterséggel.

— **Becsületes megtaláló.** N. Frida nevelőnő egy papírba csomagolva 10 drb. színes zsebkendőt talált, a melyen G. A. és K. B. monogram látható. A rendőrségre hozta, a hol igazolt tulajdonosa átveheti.

— **Dunky fivérek** cs. és kir. udv. fényképezők Sátoraljauhely főtér 9 szám műtermében igen szép nagytáskák és olajfestmények készülnek régi vagy új képekről. Vasuti tisztviselők kedvezményben részesülnek. **Dunky 21-én** személyesen lesz itt.

— **Zongorák, pianók, harmonikumok és gramfonok** legjutányosabb árban kaphatók, esetleg részletfizetésre is. **Udvardi Szaniszlónál** Sátoraljauhelyben.

— **Tüdőbetegeknek áldása** a törvényesen védett „Sylol”. E csodás hatású, kellemes ízű gyógyszer megszünteti a köhögést, bámulatos eredményel használhatik mindennemű tüdőbántalmak, hurut, elnyálkásodás és influenza ellen; az éjjeli izzadást teljesen megszünteti, a test súlyát gyarapítja. Ha egy üvegnek utasításával együtt 2 korona. Kapható a készítőnél: **Hajós Árpád** gyógyszerészében, Arad, Andrassy-tér 22., Budapesten **Török József** gyógyszerésznél, Király-utca 12. sz. és minden nagyobb gyógyszerészben.

Telefon-számunk: 42.

SZÍNHÁZ.

** **Milliárdos kisasszony.** (Bemutató előadás). A fővárosban oly nagy sikert ért „Milliárdos kisasszony” operett folyó hó 9-én mutatta be s folyó hó 10-én ismételte meg precíz előadásban **Micsy F. György** igazgató színtársulata. A kedves **Strausz** zenéjű operettnek **Lindau Károly** irta eleven, tartalmas librettóját, mely tele van ötletes helyzetekkel, kacagató alakokkal. A darab meséje a milliárdos kisasszony és a kezére pályázó hozományvadászok felsülését tárgyalja s csupán a kibontakozás erőszakolt, de maga a darab mindvégig lekötve tartotta a premieren megjelent nagyszámú közönség érdeklődését. A darab címszerepét **Solti Vilma** alakította közepesen felül álló sikerrel, mit alakításának leginkább énekszámjai szereztek meg, melyet brillians énektudással, csengő, érces hangon, precízen énekelt meg a közönség igazi gyönyörűségére. A darabban szinte szenzációs sikere volt **Feledi Boriskának**, a társulat bájos, graciosus művésznőjének, akinek egyik betét dalát a „Panama couplet”-t négyszer ismételtette meg a közönség s vagy tízszer tapsolta ki ezenkívül a függöny elé. Ezt a szép sikert igazán megérdemli ez a kedves, nagytudású művésznő, kiből annyi a természetes, közvetlenül ható grácia, hogy igazán nincs szüksége az u. n. fogásokra, hogy a közönséget maga számára megnyerje s figyelmét lekösse. **Pécsey László** s **Deák Gyula** nagyon sikerült alakrajzban adták a két hozományvadászt, **Baróti Jenő** s **Vitéz Róbert** pedig nagy igyekezetre valló alakításaikkal járultak a darab sikerének megszerzéséhez. **Gerőffy Rózsi** nagyon szépen halad s nem sokára talán őszinté, megérdemelt sikeréről is fogunk számot adhatni. A darab mindvégig gyors menetű volt, dicséretére a rendezőnek úgy, mint a szerepek creálójának.

** **K. Hegyesi Mari** vendégszereplései. **K. Hegyesi Mari**, a budapesti Nemzeti Színház kiváló drámai hősnője folyó hó 11, 12 és 13-án három estére terjedő vendégszereplésében a „Stuart Mária” „Vörös talár” és „Jászol” című színművekben gyönyörködtette közönségünket, mely a vendég tiszteletére teljesen megtöltötte a színházat. Az előadásokról, ezekről a tanulságos classikus színmű estékről következő számunkban hozunk recenziókat.

IRODALOM.

A „**Gyakorlati Közig. Könyvtár és Döntvénytar**” 1907. február 1-én kiadott 3. számának könyvtári részében dr. **Vita Emil** székesfővárosi tanácsjegyző „Az egyesületi jog” című nagyszabású monografiájának vége és tartalomjegyzéke foglaltatik. Ez a mű a szakkörökben a legnagyobbat méltányolással fogadtatt. Az egyesületek alakítására, az alapszabályok elkészítésére, megerősítésére, valamint az egyleti ügyek körüli eljárásra vonatkozólag pontos, teljesen megbízható tájékoztatást nyújt. Ez a mű tehát nem csak a közigazgatási hatóságokat, de a nagyközönséget érdekli. A „Gyakorlati Közigazgatási Könyvtár és Döntvénytar” előfizetési ára 12 kor., félve 6 kor., negyedévre 3 kor., egy óra 1 kor. Az előfizetéseket legelőszövegi postai utalványon a szerkesztő és kiadó: dr. **Dolencz József** ügyvéd, Budapest, VIII. Rókk Szilárd-utca 8. sz. I. 4. címére küldeni. Mutatványszámokat ingyen küldenek az érdeklődőnek.

Közönség köréből.

Válasz

a villanytársaság igazgatóságának.

A villanytársulat igazgatósága a kudarc miatti elkeseredésében a „Zemplén” márc. 9. számában nekem ront és személyeskedéssel és az ügyhöz nem tartozó alaptalan vádakkal próbálja vesztett ügyét védelmezni.

Nem nagyon ügyes az akciója, mert jól tudhatja, hogy én önértetes természetemnél fogva a balek vagy bűnbak szerepére nem vagyok kvalifikálva. Van az igazgatóságban gerinctelen hitsorsos, tessék annak a bűnbak szerepét kiosztani, az valószínűleg megtisztelve fogja magát még az ilyen szereppel is érezni.

Az egész képviselőtestület tanum, hogy én felszólalásomban egy hajszálnyit sem tértem el a tárgyilagosságtól. Nem személyeskedtem, nem gyanúsítottam, — mert az nem természetem — és csak bebizonyítható tényeket és adatokat soroltam fel. Hiszen azt még csak nem is állítottam beszédemben, hogy a társulat 175 volt áram feszültséggel szolgáltatja a világitást. Én az áram feszültséget az árák világos kikombinálhatása végett magyaráltam és ilyen vádtól tartózkodtam.

Ha a villanytársulat igazgatósága igaz alapon áll, bizonyítsa be, hogy adataim hibásak, de frázisokkal és vádakkal a gondolkozókat felvilágosítani nem lehet.

A szorult harap és mar és azt hiszi, hogy ezzel eltereli a figyelmet a saját hibájáról. Engemet is harap a villanytársulat igazgatósága és vádol azzal, hogy elusztattam a cognaegyárt, a villanygyárt, a petróleumgyárt, ezzel az egykor vezetésem alatt álló intézetnek tetemes kárt okozva.

Ezért a vádaskodásért, megvalom, a villanytársulat igazgatóságára nem haragszom, mert az oly könnyen odadobott váddal alkalmat nyújtott végre e kérdések megvilágítására. Nem lesz többé alkalma minden gyámoltalannak arra a már közmondássá vált kijelentésre: hogy „Halász oka mindennek.”

A cognaegyárt alapította és vezette többekkel együtt **Dr. Kellner Soma** barátom, ki ma engem oly önértéssel vádol a cognaegyárt kudarcá miatt. Két-három év eltelte után a társulat a rossz vezetés miatt válságba jutott.

Dókus Gyula ömeltósága, ki a társulat iránt érdeklődött, felszólított, hogy lépjek be az igazgatóságba és rendezzem a társaság zilált ügyeit. Én vonakodtam és csak többszöri felhívásra és **Dókus Gyula** ur személye iránti tiszteletből vállaltam az igazgatósági tagságot. Egy havi működés után, miután a társulat ügyeit áttanulmányoztam, jelentettem és pedig írásban ömeltóságának, hogy a társulat vagyona annyira tönkretétegett, hogy az többé meg nem menthető. Egy évre rá a társulat liquidált is. Ennyiben állott a szereplésem a cognaegyárnál.

A villanygyárt alapításánál ugyanakkor, midőn **Hönsch Dezső** és **Hornyay** urak igazgatósági tagok lettek, én is tagja lettem az igazgatóságnak egy hajszálnyival sem több hatáskörrel, mint a nevezett urak. Ők se tettek semmit a társulat szolgálatában, az igazság érdekében megvallom, hogy akkor magamról ugyanazt mondhattam.

Hosszu működés után a társulat köre sehojsem fejlődött. Az igazgatóság kétségbe volt esve. **Hornyay** ur az igazgatósági ülésen szóba hozta ezt a helyzetet, annak a meggyőződésének adva kifejezést, hogy a villanyvilágításnak Sátoraljauhelyben nincs talaja és a társulat nem számíthat jövőre. E felfogás ellen erőlyesen tiltakoztam és a kudarcot annak tulajdonítottam, hogy a társulatnak nincs alkalmas kereskedelmi vezetője. E kijelentésemnek köszönhettem, hogy két évig a társulat üzleti részének vezetője voltam és pedig mintegy 8–10 évvel ezelőtt, midőn 8 ampéres ivlámpákkal csak színházban és kávéházakban világitottak én celpeltem két évig a terhet. **Dókus Gyula** ur, de ezt a jóakaratu igazgatóság is tudja, hogy a technikai vezetésben nem volt soha semmi részem. Megrendeléseket sohase eszközöltem s ilyen feladatra semmi körülmények közt sem vállalkoztam volna, mert a mihez nem tudok, abba nem fogok. Minden lében pedig nem szoktam kánál lenni.

Két év után átadtam a kereskedelmi vezetést és pedig 130 meganfogyasztóval. Megvolt tehát teremtve a társulat jövedelmének alapja és kaptam, ha jól emlékszem **Meczner Gyula** ömeltósága indítványára egy **jegyzőkönyvi köszönetet**.

Ez volt az aktív szereplésem a villanytársulatnál.

A petróleumgyárról nem szeretnék most beszélni. Rövidesen ennek a vállalatnak a története teljesen meg lesz világitva, de mivel a takarékpénztár igazgatósága is képviselve van a villanytársaság igazgatóságában, mégis annyit jegyzek meg, hogy nem rajtam mult, hogy a takarékpénztár e vállalatnál egy fél milliót nem keresett.

A takarékpénztár ügyeiről nem beszélek. Hogy egy negyedszázadon miképpen teljesítettem az intézetnél feladatokat, arra nem a villanytársaság igazgatósága, hanem a volt elnököm, **Dókus Gyula** hivatott bírálót mondani. Ő bizonyítani fogja, hogy mindenkor becsülettel teljesítettem kötelességemet.

Befejeztem. A vádak után nem vitatkozom többé a villanytársulattal, csak még annyit mondok, hogy ha a villanytársaság igazgatóságának adatai ép oly szilárd alappal bírnak, mint az ellenem szórt vádak, akkor a társulatnak nem fényesen áll az ügye. Sátoraljauhely, 1907. márc. 12.

Halász József.

KÖZGAZDASÁG.

* **Tenyészbikavásár Töketerében.** A „Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület” f. hó 22-én Töketerében

a grófi majorban 1 napra terjedő tenyészbikavásárt rendez, melynek célja a vármegyebeli kiváló tenyészbika-állomány bemutatásán kívül azok eladásának közvetítése magánosoknak, de főképp a községeknek lehetővé tenni azt, hogy a jelenlévő állattenyésztési felügyelők közreműködésével a helyszínen önmaguk választ-hassák meg a nekik tetsző és megfelelő apaállatot. A tenyészbikavásáron rendszerint több kerületi állattenyésztési felügyelő szokott összejönni a szükséges állatok beszerzése céljából, kivánatos tehát, hogy a gazdák minél nagyobb számmal hajtsanak fel állatokat. A vásáron résztvehet bármely tenyésztő, ki telivér vagy félvér berni, simmenthali, pinzgau és magyar bikákat tenyészt. Tudnivalók: 1. Bejelentési határidő márc. hó 20. Azok részére azonban, akik vasuti szállítási kedvezményben öhajtanak részesülni, március hó 15. Minden bejelentés 1 bejelentési lapon eszközlendő, mely az egylet titkári hivatalának (vármegyei ház) címezve, legkésőbb márc. hó 20 ig megküldendő. 2. A bejelentéssel egyidejűleg minden darab állat után 1 kor. tér-dij az egylet titkárához beküldendő. 3. Az állatok márc. hó 22-én reggeli 8 óráig okvetlenül beállítandók. 4. Állataik gondozásáról, takarmányozásáról és almozásáról a tulajdonosok gondoskodnak; a gazdasági egyesület azonban az előre bejelentők részére, az illetők költségén, takarmányról és alomról gondoskodni fog. Azon községek, melyek tenyészbikaszükségletüket állami támogatás mellett öhajtják beszerezni, ez alkalommal a kassai magy. kir. állattenyésztési felügyelőség közvetítését igénybe vehetik, mire névze a következők tartandók szem előtt: a) Mindazon községek, melyek kérvényüket a m. kir. állattenyésztési felügyelőséghez (Kassa, Barkóczy-u. 10. sz.) a vásár napjáig, vagy a vásár napján a jelenlévő állattenyésztési felügyelőnél a helyszínen benyújtják, teljes vétel-áron, de 3 félveves kamatmentes részletfizetési kedvezményvel vásárolhatják meg szükségelendő tenyészbikáikat. b) A községek kiküldötteinek az állami kedvezményhez szükséges okmányok kiállítására céljából magukkal kell hozniok a község meghatalmazását és pecsétnyomóját. c) A községek által megvásárolt bika árát a felügyelőség fizeti ki az eladónak, ennél fogva a községek kiküldötteknek magukkal pénzt hozni nem szükséges.

TANÜGY.

— **Óvodái kinevezés** A tállyai állami óvodához **Réthy Juliát** rendez óvodóné nevezte ki a közokt. miniszter.

— **Uj állami iskola.** A m. kir. közoktatásügyi kormány **Opálhegy (Zamutó)** községben egy két tanerős, uj állami iskola szervezését kimondotta s ez iskolát 1908. szeptember 1-jével nyitja meg.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

M. J. urnak H. Nem vagyunk tisztelődéssel egy véleményen. Mert az estélynek több programja volt, melyeket a közönség végig akart hallgatni. Minthogy pedig az ön felolvasása már ugyan benyult a késő esti órákba, amikor a közönség egy részét családi kötelességek, másrészt színház s egyéb elfoglaltságok is távozásra kényszerítették, nem lehet zokon venni, ha néhányan nem várták be a felolvasás végét. A távozás korántsem bizonyít a közönség szellemi élvezetek iránti közönyösséget mellet, mert az a közönség, mely a Kazinczy-kőrért annyit áldoz s az iránt igenis nagy bizalommal viseltetik, számtalanszor beigazolta már hosszúságos felolvasások alkalmával is, hogy fejlett érzéssel bír a kultúra szép és hasznos termékel iránt. Ennek a közönségnek közérzetével és általános vélekedésével nem állhatjuk szembe egy embernek a véleményét s így érthető lesz, hogy beküldött közleményét mellőztük.

Sz. László. A kérdéssel alkalmadtán más cikk keretében öhajtunk foglalkozni.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Éhler Gyula.

A Scott-féle Emulsio

minőségében mindig egyforma, mert előállításához mindig a pénzzel, ügyességgel és gondnal megszerezhető legjobb anyagok használtak. A Scott-féle Emulsio készítésénél kizárólag a legfinomabb norvégiai gyógyesukamájolaj lesz feldolgozva és így a többi alkotórész is mindig csak elsőrendű minőségű. Ennek tulajdonítható, hogy a SCOTT-féle EMULSIO rendkívüli táp- és gyógyerejét az orvos urak is méltatják s ez gyermekeknek és felnőtteknek, valamint a gyöngeség minden elképzelhető eseteiben mint kitűnő tápszert oly gyakran rendeltetik. A SCOTT-féle EMULSIO hatásának erejében messze felülmúlja a közönséges csukamájolajat.



A SCOTT-féle EMULSIO valódiságának jele a hátán nagy csukahalat vivő halász* védjegy.

Scott-féle Emulsio

minden gyógyszerárban kapható
Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Eladó

egy 4 lóerejű, jó karban levő cséplőkészlet.

Bővebb felvilágosítást ad a tulajdonos Lubász Bálint Gálszécsen.

Báró KOZMITZA
(ezelőtt Mattoni-féle)
BUDAI

KIRÁLY-KESERŰVÍZE
enyhe has-
hajtó, az Erzsébet
sósfürdő főforrása.

Meghívó.

A Lasztoméri Fogyasztási Szövetkezet 1907. évi márczius hó 18-án d. u. 3 órakor az üzlet helyiségében

rendes évi közgyűlést

tart, melyre a tagok az alapszabályok 23. §-a értelmében meghívottnak.

Tárgy:

1. Mult évi üzleteredményről szóló jelentések tárgyalása.
2. Zártszámadások megvizsgálása és a felmentvény megadása.
3. A mérleg megállapítása.
4. Tiszta jövedelemről való rendelkezés.
5. Netaláni indítványok.

Lasztomér, 1907. márczius 10.

Az igazgatóság.

Kiadó

a Fötér 11. számn házban egy 2 utcai, 4 udvari szobából és mellék-helyiségekből álló erkélyes, továbbá egy kisebb és egy nagyobb udvari lakás. — Kiadó ugyanott a mostani „Oroszlán” című korcsmahelyiség, a hozzá tartozó 3 szoba, konyha s mellék-helyiségeiből álló lakással 1907. május hó 1-től.

Bérbeadja ezen helyiségeket dr. Gross Dezső sátoraljujhelyi ügyvéd.

Tk. 551/1907. szám

Árverési hirdetményi kivonat.

A varanói kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Masztilyák György és társai végrehajthatóknak, Masztilyák János végrehajthatást szenvedő elleni 23 kor. 96 fill. és 74 kor. 60 fill. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajthatási ügyében Werner Gyula ügyvéd által beadott utóajánlati kérelme folytán a sátoraljujhelyi kir. törvényszék (a varanói kir. járásbírósa) területén levő Alsógyertyáni község határában fekvő, az alsógyertyáni 31. sz. tjkv-ben A. I. 1-3. sorsz. alatt foglalt 75 f. brsz. 10 négysz. ölet tevő 71. sz. házból 75 b. és 75 d. hrsz. térméret nélküli két kertből a B. 7. 18. és 20. al. Masztilyák János nevén irt 1972 részre 440 kor. kiküldési árban, az alsógyertyáni 69. sz. tjkv-ben A. I. 1. 3. 5-6. sorsz. alatt foglalt 98. hrsz. 1500 négysz. ölet tevő Mocsidloch dűlőben fekvő rétből 145. hrsz. 2 hold 400 négysz. ölet tevő nyizsnye Parvazi dűlőben fekvő

szántóból, 177. hrsz. 3 holdat tevő zakerenyevu Debru dűlőben fekvő szántóból és a 178. hrsz. 3 holdat tevő zadnye Satadla dűlőben fekvő szántóból a B. 7. a. Masztilyák János nevén irt 436-od részre 440 kor. kiküldési árban, és az alsógyertyáni 72. sz. tjkv-ben A. I. 1-2 sorsz. al. foglalt 129. hrsz. 1 h. 200 négysz. ölet tevő Mocsidloch rétből és 146. hrsz. 3 holdat tevő nyizsnye Parvazi szántóból a B. 7. al. Masztilyák János nevén irt 436-od részre 440 kor. ezennel megállapított kiküldési árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1907. évi április hó 10. napján d. e. 10 órakor Alsógyertyán község házánál megtartandó nyilvános árverésen az utóajánlattevő által megajánlott kiküldési áron felüli vételárban eladatni fog.

Árverési szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10⁰0-át, vagyis 34 korona 10 fillért, 23 kor. 40 fillért és 11 kor. 70 fillért bántpénzzel készpénzben, v. az 1881. évi LX. tvc. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és 1881. évi nov. 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminisiteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bántpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varanón, a kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság, 1907. márczius hó 6. napján.
Kail,
kir. jbró.

Tanuló

könyvnyomdánkban
azonnal fölvetetik.

ALAGCSŐ ÉS GÖZTÉGLAGYÁR

KONT MANÓ

BEREGSZÁSZ.

Homlokzattégla, dísztéglá, faöntégla, ék és kéménytégla, cserépszindely.

HORNYOS TETŐCSERÉP

alagcső, burkolatlapok gyártása.

Égész homlokzatoknak terv szerint való kivitele.

— Teljes tetőfedések eszközlése. —

Távíratl cím: göztéglagyár Beregszász.

Beregszász, a postabélyeg kelle.

Nyílt levél

szegény és gazdag építetőkhez egyaránt.

A legkitünőbb tetőfedő anyag manap a

hornyos tetőcserep,

melyet a beregszászi göztéglagyár eddig még el nem ért tökéletességben gyárt.

Ez a cserép örök tetőt ad, ki nem fagy és oly szilárd, hogy azon járni lehet.

A vele való fedés nem drágább a közönséges faszindelyénél és minden vályogfal elég erős nekie.

Az a tetőszék, mely faszindely alá készült, teljesen megfelel.

A fedőmunkát a gyár távolabb vidéken is elvállalja, ha legalább 300 négyszög méter területről van szó és ez esetben a tetőnek jó minőségeért teljes jótállást vállal.

A cserépnek ára ezrenként Beregszász állomáson waggonba rakva 72 korona; a cserepezési munkával együtt 78 korona, de adogatók és malter nélkül.

Egy négyszög méter tehát körülbelül egy korona 30 fillérbe, a cserepező munkájával együtt, de persze szállítási díj nélkül.

Egy négyszög méter területen 16¹/₂ darab fekszik.

A lécezés 30 cm. távolságban eszközlendő.

Egy egész waggonnak a vasuti szállítási díja Sátoraljujhelyig 32 korona.

Egy waggonba 5400 drb. rakható és a gerinczserép.

A faszindely ellenében való előnyeit szükségtelen feszegetni, de a bádoggal szemben azzal az előnnyel bír, hogy nem veszi fel oly hirtelen a meleget, úgy, hogy a bádoggal szemben a padját semmire sem lehet fölhasználni és a lakóhelyiségek is kiállhatatlan melegek nyáron, nemkülönben hidegebbek télen. Amellett a bádoggal sokkal drágább — a fekete bádoggal gyakori festés költségeiről nem is szólva — és javítása bonyolódott műtét.

Tűzbiztonság tekintetében a bádoggal szemben azzal szemben azzal az előnnyel bír, hogy nem veszi fel oly hirtelen a meleget, úgy, hogy a bádoggal szemben a padját semmire sem lehet fölhasználni és a lakóhelyiségek is kiállhatatlan melegek nyáron, nemkülönben hidegebbek télen. Amellett a bádoggal sokkal drágább — a fekete bádoggal gyakori festés költségeiről nem is szólva — és javítása bonyolódott műtét.

A tapasztalat bizonyítja, hogy a mely helyiségben ez a hornyos cserép egyszer alkalmazásba került, onnan a faszindely és bádoggal szemben ki van szorítva.

A gerinczserépnek darabja 30 fillér, egy folyóméterre kell 3 darab.

Az üvegcserep bádoggal szembe 2 kor. 50 fillér.

Nagyon kérem az intelligensebb t. cz. közönséget, különösen falukban a tisztelendő urakat, bírákat, jegyzőket, világosítanak föl a szegényebb gazdákat saját érdekükben, hogy a cserép nem nehéz, elbírja minden fal kivétel nélkül és alkalmazásával nem áll elő az a gyabori eset, hogy tűzvésznel a fél falu pár óra alatt rabja lesz a lángnak.

Tűzeseteknél abban a nagy előnyben részesítem a károsultakat, hogy a cserepet, minthogy ilyen alkalmanknál nem rendelkezik a szegényebb sorsu gazda hirtelenében készpénzzel, közös jótállásuk mellett szükség szerinti határidőre kapják a rendes bank-kamatláb megtérítése mellett.

Kiváló tisztelettel

Kont Manó,

alagcső- és göztéglagyára Beregszász

Képviselők, viszontelárusítók kerestetnek, fakereskedők, építési vállalkozók, vagy építőmesterek személyében.

Csődtömeg eladás.

Fendrich Mór sátoraljujhelyi közadós cég csődtömegéhez tartozó, a csődletár 1—218. 1—202. tételei alatt összeirt 10106 kor. 07 fillér becsértékű különféle liszt, fűszer, festék, vegyesárúk, boltberendezés, állványok és tartozékaik, házibutorok stb. Fejér Zoltán bir. végrehajtó, mint bírósági kiküldött közbenjöttével megtartandó birói árverésen eladottnak.

Mely árverésnek Sátoraljujhelyben Fendrich Mór közadós cég üzlethelyiségében, raktárában és lakásán leendő megtartására 1907. évi márczius hó 20-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok a legtöbbet ígérőnek el fognak adatni.

A tömeggondnok és a választmány sem az árúk mennyisége, sem minősége, sem értéke, sem egyáltalában a leltár helyessége tekintetében felelősséget nem vállal.

Kelt Sátoraljujhely. 1907. évi márczius hó 9-én.

Dr. Révész Bódog,
ügyvéd, tömeggondnok.

5000 darab

két éves, gyökeresített, pótlásra kiválóan alkalmas, tulnyomóan furmint hárslevelű ojtvány eladó.

Illósházi, Mád,

189/bsp. 1907.

Sátoraljaujhelyi ker. betegsegelyzo penztar.

Meghivás.

A sátoraljaujhelyi ker. betegsegelyzo penztar folyo 1907. évi márczius hó 17-én délután 2 órakor a penztar hivatalos helyisegeben (Sátoraljaujhely, Kazinezy-uteza, dr. Ligeti-féle ház)

rendes évi közgyűlést

tart, a melyre a közgyűlési kiküldöttek ezennel meghivatnak.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság és a felügyelő-bizottság évi jelentése s ennek kapesán a zárszamadások s a felmentvény fölött hozandó határozat.

2. Az igazgatóság alapszabályszerű kiegészítése.

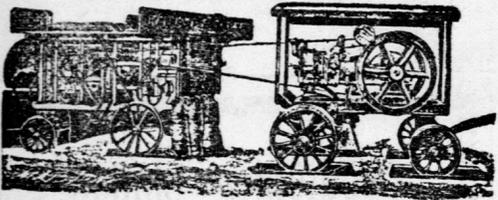
3. Hat felügyelő-bizottsági és hat választott bírósági tag-nak megválasztása.

Ezen közgyűlés a közgyűlési kiküldöttek számára való tekintet nélkül meg fog tartatni.

Kelt Sátoraljaujhely, 1907. márczius hó 11-én.

A sátoraljaujhelyi ker. betegsegelyzo penztar
Igazgatósága.

A világ legjobb cséplőkészletei.
Teljes jótállás kitérő cséplésért.



Hatósági engedély nélkül szalmafedelesek házak között is használhatók.

112 díjjal kitüntetett!!

A világ legegyszerűbb és legökölteesebb motor.

cséplőkészleteit,

valamint a legökölteesebb benzín-, petrolin-, ásványolaj-motorokat ajánlja teljes jótállás mellett legjutányosabb árban 3-5 évi részletfizetésre:

Kállay motortelepe Budapest, IV. Nagymező-utca 43.

Csak ezen telepen szerezhetők be a világhírű, szabad szemmel látható befeeszkendező készülékekkel ellátott gazdasági és ipari célokra legalkalmasabb

és villamos gyújtású benzínokomobil cséplőkészletek.

Nagy munkateljesítés. * Olosó árak. * Legcsekélyebb napi költség.

Aki elismert kitérő szerkezetű olcsó motort akar venni, forduljon bizalommal ezen szakértő céghez.

Tessék a pontos címre ügyelni! **Kállay motortelep Budapest, Nagymező-utca 43.** — Árjegyzék ingyen és bérmentve küldetik.

Motoraink terjesztése érdekében használt gőzgépek cserébe vétetnek.

Budapesten

az egyetlen

független

ellenzéki

nagy napilap

„AZ UJSÁG“

Előfizetési ára:

Egész évre 28.— kor.
Fél évre 14.— kor.
Negyed évre 7.— kor.
Egy hónapra 2.40 kor.

Megrendelési cím: **A Z U J S Á G** kiadóhivatala.
Budapest, VII., Rákóczi ut 54.

**LEGUJABB SZERKEZETŰ
CZIMBALMOK**

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljaujhely.

Kedvező részletfizetési módokat.

Eladó.

Báró 'Sennye Miklós ur erzsébettanyai gazdaságában rendkívül bőtermő, fajtisza

„Dollár zab“

vetőmagnak eladó, métermázsánként 16 koronájával ab Szomotor vasutállomás.

Megrendeléseket az „Uradalmi intézőség“ „Erzsébettanya“ posta Nagyczigánd eszközöl.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemü ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrovidebb idő alatt közvetítem.

Jóhírnevű vendéglőmben kitérő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai számorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.
Sajuhely. Korona-u.

Épületek, bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljaujhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottunkat küldjük ki.